

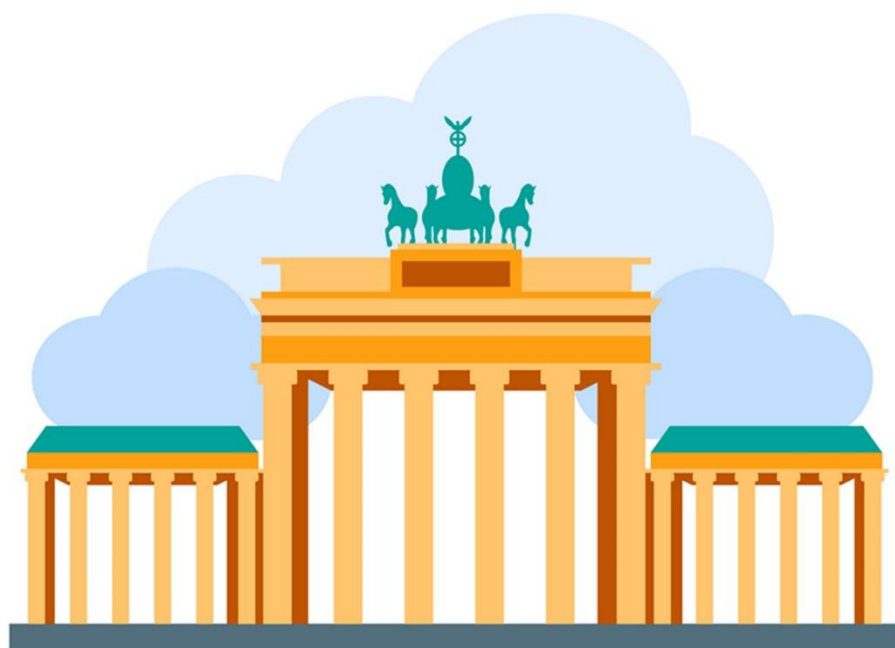


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет романо-германской филологии

Н. Д. КУЛИШОВА, О.Ю. ЩИБРЯ

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

учебник для студентов гуманитарных специальностей
Часть I



Майкоп
ЭЛИТ
2021

УДК 803.0 (075.8)
ББК 81.2 Нем я 73 К 903
К903

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Левченко М.Н. доктор филологических наук, профессор,
Московский государственный областной университет
(Россия)

Кострцева Франк доктор, профессор
(*Kostrzewa Frank*) Педагогическая высшая школа Карлсруе,
Институт немецкого языка и литературы (Германия)
(Pädagogische Hochschule Karlsruhe
Institut für deutsche Sprache und Literatur)

Кулишова Н. Д., Щибря О.Ю.

**К 903 Немецкий язык: учебник для студентов гуманитарных специальностей.
Часть I: [Электронный ресурс] электронное издание / Н.Д. Кулишова,
О.Ю. Щибря. – 2-е изд. – Электрон. дан. (1.51 Мб). – Майкоп : ЭЛИТ, 2021.**

ISBN 978-5-6045802-3-3.

В первую часть учебника вошли 11 тематических комплексов. Каждый комплекс содержит специально отобранный языковой материал, который помимо языковых знаний даёт сведения по политической, страноведческой и общественно-бытовой тематике, что способствует развитию кругозора студентов и их логического мышления.

Адресуется студентам 2–4-х курсов специальностей 41.03.05 – Международные отношения, 45.05.01 – Перевод и переводоведение, 45.03.02 – Лингвистика, 44.03.05 – Педагогическое образование, Учебник может быть использован как практическое пособие на переводческих отделениях факультетов иностранных языков.

Упражнения, имеющиеся в аудиозаписи, помечены знаком [а]).

УДК 803.0 (075.8)
ББК 81.2 Нем я 73



ISBN 978-5-6045802-3-3



9 785604 580233

© Кубанский государственный университет, 2021
© Кулишова Н.Д., Щибря О.Ю., 2021
© Оформление электронного издания
ООО «ЭЛИТ», 2021

Inhaltsverzeichnis

Предисловие.....	4
Lektion I	
DIPLOMATIE: WAS IST DAS?	6
Lektion II	
DAS DIPLOMATISCHE PROTOKOLL - ES SCHAFFT ATMOSPHÄRE UND RAHMEN FÜR DIE POLITIK	18
Lektion III	
KNIGGES COMEBACK	31
Lektion IV	
P WIE POLITIK	43
Lektion V	
GEOPOLITIK	55
Lektion VI	
KRIEG UND FRIEDEN	67
Lektion VII	
DIE UNO	81
Lektion VIII	
DIE EUROPÄISCHE UNION	93
Lektion IX	
RUSSLAND ALS EUROPÄISCHE MACHT	104
Lektion X	
TERRORISMUS	118
Lektion XI	
GLOBALISIERUNG	131
I. Quellenverzeichnis	146
II. Wörterbücher, Lexika	147
III. Internetquellen	147
V. Literaturangaben zu den Lesetexten der Lektionen	147

Предисловие

Учебник состоит из 2-х частей. Первая часть состоит из 11 уроков. Тексты учебника подобраны таким образом, что в них отражена терминология, используемая специалистами по международным отношениям. Для изучения предлагаются следующие темы: дипломатия, дипломатический протокол, правила этикета, политика, геополитика, война и мир, ООН, ЕС, Россия как европейская держава, терроризм, проблемы глобализации. Выбранные темы должны способствовать созданию у студентов лексической базы, необходимой для последующей самостоятельной работы с источниками на немецком языке.

Лексическая наполняемость упражнений отражает содержание отдельных сторон изучаемой темы, в то время как основной текст соответствует теме урока в целом. Большая часть упражнений характеризуется проблемностью и способствует развитию у обучающихся умения аргументировать своё мнение.

Каждый урок включает следующие лингвометодические блоки: текст (основной текст; пояснения к тексту; вопросы к тексту для дискуссии, позволяющие студентам применить приобретённые знания и навыки и свободно говорить в пределах заданной темы); коммуникативные дискурсивно-речевые упражнения; упражнения для перевода как с немецкого языка на русский, так и с русского языка на немецкий. Курс рассчитан на студентов, которые уже хорошо владеют основами грамматики немецкого языка, тем не менее в учебнике есть упражнения на освоение грамматических явлений, с которыми приходится часто сталкиваться в текстах по общественно-политической тематике; в каждом таком упражнении даётся образец для выполнения. Фонетические упражнения имеют целью помочь обучающимся в фонетической отработке слов, а также в овладении правильной немецкой интонации в связном тексте, в то же время они помогают повторению определённого грамматического правила. Немецкие пословицы и эквиваленты русских крылатых слов и выражений подобраны исходя из тематики уроков. Кроме основного текста даётся текст на немецком языке для расширения вокабуляра по одной из изучаемых тем, а также отрывок из произведений немецких авторов художественно-публицистического жанра. После каждого урока приводится список слов на русском языке по теме урока, предполагающий самостоятельную работу студента со словарём.

Включение того или иного текста в учебник осуществлялось по следующим критериям: проблемность, информативность, лингводидактическая целесообразность, креативность. Наличие учебника не исключает чтения студентами дополнительного материала по данным темам.

Учебник может использоваться также в студенческих группах, изучающих немецкий язык как второй иностранный на старших курсах после изучения основ немецкого языка на 1-3-м курсах. Часть материала учебника может использоваться и как пособие по переводу.